

資治通鑑

資治通鑑卷第一百四十

端明殿學士兼翰林侍

講

散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰提舉西京嵩山崇

禧宮上柱國河內郡開國侯食邑一千八百戶食實封陸伯石賜紫金魚袋司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

齊紀六

起旃蒙大淵獻盡柔兆困敦凡二年

高宗明皇帝中

建武二年春正月壬申遣鎮南將軍主廣之督司州右衛將軍蕭坦之督徐州尚書右僕射沈文季督豫州諸軍以拒魏癸酉魏詔淮北之人不得侵掠犯者

以大辟論

淮北時已屬魏故詔不得侵掠其人辟毗亦翻

乙未拓拔珽攻鍾

離徐州刺史蕭惠休乘城拒守間出襲擊魏兵破之

惠休惠明之弟也

間古莧翻蕭惠明見一百三卷宋蒼梧王元徽二年劉昶

王肅攻義陽

昶知兩翻

司州刺史蕭誕拒之肅屢破誕兵

招降萬餘人

降戶江翻

魏以肅為豫州刺史劉昶性褊躁

御軍嚴暴

褊補典翻躁則到翻

人莫敢言灋曹行參軍北平陽

固苦諫昶怒欲斬之使當攻道

攻道攻城之道矢石之所集也

固志

意閑雅臨敵勇決昶始奇之丁酉中外纂嚴以太尉

陳顯達為使持節都督西北討諸軍事往來新亭白

下以張聲勢

使疏吏翻下同

己亥魏主濟淮二月至壽陽眾

號三十萬鐵騎彌望

彌望猶言極望也孔穎達曰人目所望三十里而天地合於三

十里外不復見之是為極望騎奇寄翻

甲辰魏主登八公山賦詩道遇

甚兩命去蓋

去羌呂翻

見軍士病者親撫慰之魏主遣使

呼城中人豐城公遙昌使崔慶遠出應之慶遠問師

故

左傳齊桓公以諸侯之師伐楚楚子使與師言曰不虞君之涉吾地也何故

魏主曰固

當有故卿欲我斥言之乎

斥指也直言以指人之欲罪過無所回避謂之斥欲

我含垢依違乎慶遠曰未承來命無所含垢

左傳曰國君含

垢杜預注曰含垢忍垢耻

魏主曰齊主何故廢立慶遠曰廢昏立

明古今非一未審何疑魏主曰武帝子孫今皆安在

慶遠曰七王同惡已伏管蔡之誅

子隆子懋子敬子真子倫并鬱林海

陵爲其餘二十餘王或內列清要或外典方牧魏主

曰卿主若不忘忠義何以不立近親如周公之輔成

王而自取之乎慶遠曰成王有亞聖之德故周公得

而相之相息亮翻今近親皆非成王之比故不可立且霍

光亦捨武帝近親而立宣帝唯其賢也魏主曰霍光

何以不自立慶遠曰非其類也主上正可比宣帝安

得比霍光若爾武王伐紂不立微子而輔之亦爲苟

貪天下乎史言崔慶遠之機辯魏主大笑曰朕來問罪如卿之

言便可釋然慶遠曰見可而進知難而退左傳載晉大夫隨武

討之聖人之師也魏主曰卿欲吾和親爲不欲乎慶

遠曰和親則二國交歡生民蒙福否則二國交惡生

民塗炭和親與否裁自聖衷魏主賜慶遠酒殺衣服

而遣之戊申魏主循淮而東過壽陽不攻民皆安堵

租運屬路屬之欲翻此謂丙辰至鍾離自壽陽至鍾離三百三十

里上遣左衛將軍崔慧景寧朔將軍裴叔業救鍾離

劉昶王肅眾號二十萬塹柵三重塹七艷翻并力攻

義陽城中負楯而立攻城甚急矢石交至故負王廣

之引兵救義陽去城百餘里畏魏彊不敢進城中益

急黃門侍郎蕭衍請先進廣之分麾下精兵配之衍

間道夜發間古與太子右率蕭誅等率所律翻右率

誅魯徑上賢首山水經汴澗水南出大潰山北逕賢首山西又北出東南屈逕義陽縣郡城

南上時去魏軍數里魏人不意未測多少不敢逼

掌翻少詩黎明城中望見援軍至蕭誕遣長史王伯瑜出

攻魏柵因風縱火衍等衆軍自外擊之魏不能支解

圍去已未誕等追擊破之誅諶之弟也先是上以義

陽危急先悉薦翻詔都督青冀二州諸軍事張冲出軍攻

魏以分其兵勢冲遣軍主桑係祖攻魏建陵驛馬厚

上三城又遣軍主杜僧護攻魏虎阬馮時即上三城

皆拔之青冀二州刺史王洪範遣軍主崔延襲魏紀

城據之宋泰始初青冀二州入于魏乃置青冀二州刺史治朐山杜佑曰宋明帝立青冀二州寄

治贛榆齊青州治朐山冀州理漣口今臨淮郡漣水縣魏收志鄒郡有建陵縣漢古縣也宋白曰厚仁故城在海州沐陽縣北四十五里又東彭城郡龍沮縣有即仁城即仁亦漢縣本屬琅邪郡賢曰即仁即左傳之祝仁故城在今沂州臨沂縣東南紀城春秋之紀鄆故城也杜預曰東海贛榆縣東北有故紀城

魏主欲南臨江水辛酉發鍾離司徒長樂元懿公馮

誕病不能從

樂音洛從才用翻

魏主與之泣訣行五十里聞

誕卒時崔慧景等軍去魏主營不過百里魏主輕將

數千人夜還鍾離

將即亮翻

拊尸而哭達旦聲淚不絕壬

戌敕諸軍罷臨江之行葬誕依晉齊獻王故事

齊獻王攸

葬事見八十一卷

晉武帝太康四年誕與帝同年幼同硯席尚帝妹樂

安長公主

長知兩翻

雖無學術而資性淳篤故特有寵丁

卯魏主遣使臨江數上罪惡

使疏吏翻數所具翻

魏久攻鍾離

不克士卒多死二月戊寅魏主如邵陽築城於洲上

邵陽

洲在鍾離城北淮水中

柵斷水路夾築二城

既築城於洲上又於淮水南北兩岸

夾築二城樹柵水中以斷援兵之路斷丁管翻下先斷邀斷欲斷同

蕭坦之遣軍主裴

叔業攻二城拔之魏主欲築城置戍於淮南以撫新

附之民賜相州刺史高閭璽書具論其狀

相息亮翻璽斯氏翻

閭上表以為兵灋十則圍之五則攻之

孫子兵法有是言

鄉

者國家止為受降之計

謂欲受曹虎降也降戶江翻下同

發兵不多

東西遼闊難以成功今又欲置戍淮南招撫新附昔

世祖以回山倒海之威步騎數十萬南臨瓜步諸郡

盡降而盱眙小城攻之不克

事見一百二十五卷宋文帝元嘉二十七年騎

奇寄翻盱眙

班師之日兵不戍一城土不闢一壘

說文曰壘

一畝半一

夫豈無人以為大鎮未平

宋時淮上以壽陽廣陵為大鎮

不可守小故也夫壅水者先塞其原

壘悉則翻伐木者先

斷其本本原尚在而攻其末流終無益也壽陽盱眙

淮陰淮南之本原也

壽陽盱眙淮陰皆淮津之要地齊皆以重兵守之故云本原

三鎮不克其一而留守孤城其不能自全明矣敵之

大鎮逼其外長淮隔其內少置兵則不足以自固

詩少

沼

多置兵則糧運難通大軍既還士心孤怯夏水盛

漲救援甚難以新擊舊以勞禦逸

久於屯戍魏師已老齊以生兵攻之

是之謂以新擊舊魏以孤軍守孤城勞於備禦若果齊師迭出而攻之士有餘力是之謂以勞禦逸

如此必為敵擒雖忠勇奮發終何益哉言將士效死弗去而城破

身沒雖忠勇奮發而無益於國事且安土戀本人之常情昔彭城之

役既克大鎮城戍已定而不服思叛者猶踰數萬宋明

帝泰始二年魏得彭城至高帝建元之初淮北之民猶不樂屬魏思歸江南遂有五固之役角城

葛爾處在淮北葛祖外翻小貌處昌呂翻去淮陽十八里五固之

役攻圍歷時卒不能克事見一百二十五卷高帝建元三年卒子恤翻以今

準昔事兼數倍天時尚熱尚當作向雨水方降願陛下踵

世祖之成規旋轅返旆經營洛邑蓄力觀釁釁許布觀翻

德行化中國既和遠人自服矣尚書令陸叡上表以

爲長江浩蕩彼之巨防又南土昏霧暑氣鬱蒸師人

經夏必多疾病而遷鼎草創武王遷九鼎于洛邑故引以爲言庶事

甫爾臺省無論政之館府寺廩聽治之所治直吏翻百僚

居止事等行路沈雨炎陽自成癘疫沈與霰同持林翻說文久陰曰

霰炎陽炎日也且兵徭並舉聖王所難今介冑之士外攻寇

讎羸弱之夫內勤土木運給之費日損千金驅罷弊

之兵討堅城之虜將何以取勝乎羸倫爲翻罷同陛下

去冬之舉正欲曜武江漢耳今自春幾夏幾居希理翻近也

宜釋甲願早還洛邑使根本深固聖懷無內顧之憂

兆民休斤板之役斤謂斧斤之役板謂板築之役然後命將出師即將

亮翻下同何憂不服魏主納其言崔慧景以魏人城邵陽

患之張欣泰曰彼有去志所以築城者外自誇大懼

我躡其後耳今若說之以兩願罷兵說輸芮翻彼無不聽

矣慧景從之使欣泰詣城下語魏人語牛倨翻魏主乃還

濟淮餘五將未濟齊人據渚邀斷津路斷丁管翻下同魏主

募能破中渚兵者以為直閣將軍軍主代人奚康生

應募據北史康生本姓達奚魏孝文改複姓於是姓奚縛筏積柴因風縱火

燒齊船艦艦戶黠翻依煙直進飛刀亂斫中渚兵遂潰魏

主假康生直閣將軍魏主使前將軍楊播將步卒三

千騎五百為殿將步即亮翻騎奇寄翻下同時春水方

長齊兵大至戰艦塞川播結陳於南岸以禦之長知

艦戶黯翻塞悉則翻陳讀曰陣下為陳同諸軍盡濟齊兵四集圍播播為

圓陳以禦之身自搏戰所殺甚眾相拒再宿軍中食

盡圍兵愈急魏主在北岸望之以水盛不能救既而

水稍減播引精騎三百歷齊艦大呼曰呼火我今欲

渡能戰者來遂擁眾而濟播椿之兄也楊椿見一百三十七卷武

帝永明八年魏軍既退邵陽洲上餘兵萬人求輸馬五百

匹假道以歸崔慧景欲斷路攻之張欣泰曰歸師勿

遏古人畏之兵法歸師勿遏窮寇勿追兵在死地不可輕也今勝

之不足為武不勝徒喪前功喪息不如許之慧景從

之蕭坦之還言於上曰邵陽洲有死賊萬人慧景欣

泰縱而不取由是皆不加賞甲申解嚴魏師已退初

上聞魏主欲飲馬於江懼敕廣陵太守行南兖州事

蕭穎胄移居民入城民驚恐欲席卷南渡卷讀穎胄

以魏寇尚遠不即施行魏兵竟不至穎胄太祖之從

子也蕭穎胄太祖從弟赤斧之子從才用翻上遣尚書左僕射沈文季

助豐城公遙昌守壽陽是年春正月遣沈文季督豫州諸軍豫州治壽陽文

季入城止游兵不聽出洞開城門嚴加守備魏兵尋

退魏之入寇也盧昶等猶在建康海陵王即位魏遣昶來聘昶至建康

而帝齊人恨之飼以蒸豆飼詳吏翻昶怖懼食之怖

布 淚汗交橫謁者張思寧辭氣不屈死於館下及還

魏主讓昶曰人誰不死何至自同牛馬屈身辱國縱

不遠慙蘇武

蘇武使匈奴十九年不屈節

獨不近愧思寧乎乃黜

爲民 戊子魏太師京兆武公馮熙卒于平城 乙

未魏主如下邳夏四月庚子如彭城辛丑爲馮熙舉

哀

爲于

太傅錄尚書事平陽公丕不樂南遷

樂音

與

陸叡表請魏主還臨熙葬

丕叡時留守平城

帝曰開闢以來

安有天子遠奔舅喪者乎今經始洛邑

經度之也始初也詩云經

始靈

臺豈宜妄相誘引陷君不義令僕以下可付瀟官

貶之

此平城留臺令僕也

仍詔迎熙及博陵長公主

之柩

長知兩翻
柩巨救翻

南葬洛陽禮如晉安平獻王故事

晉安

平王孚葬見七十九卷武帝泰始八年魏之葬熙其禮又加於誕

魏主之在鍾離

仇池鎮都大將梁州刺史拓跋英請以州兵會劉藻

擊漢中

去年十一月魏遣劉藻向南鄭魏梁州刺史治仇池齊梁州刺史治南鄭將即亮翻下同

魏主許之梁州刺史蕭懿遣部將尹紹祖梁季羣等

將兵二萬據險立五柵以拒之

據蕭子顯齊書時據角弩谷白馬沮水立

五柵英曰彼帥賤莫相統壹

帥所類翻

我選精卒并攻一營

彼必不相救若克一營四營皆走矣乃引兵急攻一

營拔之四營俱潰生擒梁季羣斬三千餘級俘七百

餘人乘勝長驅進逼南鄭懿又遣其將姜脩擊英英